



FRIDGE-FREEZER

User's Guide

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

KYL/FRYS

Användarhandbok

Läs igenom denna användarhandbok innan du börjar använda kylen/frysen och spara den sedan för att kunna ta fram den vid behov.

JÄÄKAAPPIPAKASTIN

Käyttöohje

Lukekaa nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilyttäkää ne tulevaa tarvetta varten.

BRUKSANVISNING

KJØL/FRYS SKAP

Vennligst les bruksanvisningen nøye før kjøl/frys skapet tas i bruk, og ta vare på den for senere bruk.

KOM BISKAB

Brugervejledning

Læs venligst vejledningen grundigt, inden kombiskabet tages i brug, og gem den til fremtidig reference.

Innholdsfortegnelse

Innledning	Registrering	46
	Viktig sikkerhetsinformasjon\tab	46
	Beskrivelse av skapets deler	48
Installering	Installering	49
	Ta i bruk	49
Betjening	Temperaturkontroll	50
	Hurtig innfrysing	50
	Selvtest	51
	Døralarm	51
	Lage isbiter	51
	Ferie	51
	Avriming	51
Råd om oppbevaring av mat	Oppbevare mat	52
Vedlikehold	Generell informasjon	53
	Skifte lyspære	53
	Rengjøring	54
Feilsøking	Feilsøking	55
Omhengsling av dører	Forholdsregler	57
	Hvordan hengsle om dører	57

Innledning

Registrering

Modell- og serienummer står på skapets bakside. Nummeret er unikt for dette skapet og finnes ikke på andre. Du anmodes om å notere nyttige opplysninger på linjene under, og ta vare på bruksanvisningen med disse opplysninger for senere bruk. Kvitteringen kan også stiftes her.

Kjøpsdato : _____

Kjøpt av forhandler : _____

Adresse : _____

Telefon : _____

Modellnummer : _____

Serienummer : _____

Viktig sikkerhetsinformasjon

Forholdsregler

Før dette kjølfrysskapet tas i bruk, må det plasseres og installeres som forklart under avsnittet "Installering".

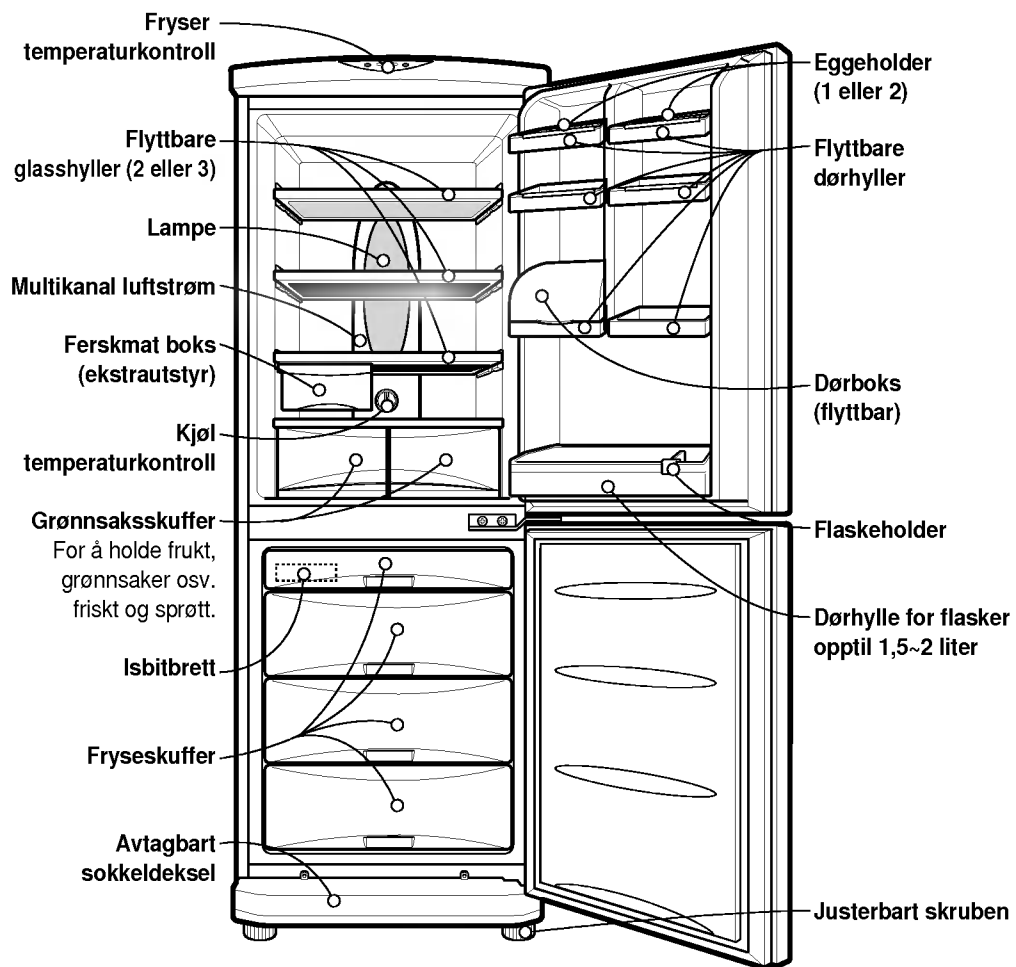
Skapet må ikke frakobles strømmen ved å dra i strømkabelen. Ta alltid i støpselet og trekk det rett ut av stikkontakten.

Hvis skapet skal flyttes, vær forsiktig så det ikke ruller over eller skader strømkabelen.

Etter at skapet er satt i drift, må du ikke ta på de kalde flatene i fryserommet, spesielt ikke med fuktige eller våte hender. Huden kan feste seg til disse svært kalde flater.

Forholdsregler	Før rengjøring av skapet, skal strømkabelen frakobles ved å ta i støpselet og trekke det rett ut av stikkontakten. Strømkabelen må ikke komme i klem, bøyes hardt, strekkes eller vris slik at den kan skades. Skadet kabel kan medføre brann eller kortslutning. Sett aldri noe med glassemballasje inn i fryseren. Når innholdet fryser, kan glasset sprekke og bli ødelagt.
Bruk ikke skjøteledning	Skapet leveres med jordet strømkabel og støpsel, som skal tilkobles direkte i en jordet stikkontakt. Påse at sikringskursen ikke overbelastes.
Elektrisk jording	I tilfelle elektrisk kortslutning, vil strømkabelens jording leder redusere risikoen for elektrisk støt, såfremt den er tilkoblet en jordet stikkontakt. For å hindre mulig elektrisk støt, må dette skapet kun tilkobles en jordet stikkontakt. Hvis det er tvil om kontakten er jordet og i orden, ta kontakt med en autorisert elektriker.
Tilgjengelighet til nettpluggen	Kjøleskapet/fryseren bør plasseres slik at til tilkoplingspluggen til strømnettet er tilgjengelig, for at den raskt skal kunne trekkes ut dersom en ulykke skulle inntreffe.
Utskifting av nettkabel	Hvis nettkabelen er skadet må den byttes ut av produsenten eller dennes serviceleverandør, eller en annen person med tilsvarende kvalifikasjoner, for å unngå at farlige situasjoner oppstår.
ADVARSEL	Fare for at barn kan sperres inne. Før du kasserer et gammelt skap: Ta av begge dører, og la hyller og skuffer sitte på plass, så barn ikke kan komme inn i skapet.
Ikke oppbevar	Det må ikke oppbevares eller brukes brannfarlig og lett antennelig væske, kjemikalie, sprayboks, gassbeholder osv. i nærheten av skapet eller andre elektriske apparater.
⚠Advarsel	⚠ Ventilasjonsåpninger i og rundt enheten må ikke blokkeres. ⚠ Avisingsprosessen må ikke påskyndes med mekaniske hjelpemidler eller andre metoder som ikke er anbefalt av produsenten. ⚠ Kjølemiddelkretsene må ikke skades. ⚠ Elektrisk utstyr som ikke er godkjent av produsenten, må ikke brukes inne i oppbevaringsrommene for mat. ⚠ Kjølemiddelet og isolasjonsgassen som brukes i enheten, skal behandles som spesialavfall. Spør en servicerepresentant eller andre kvalifiserte personer om avfallshåndtering.

Beskrivelse av skapets deler



Hvis du finner deler oppført over, som ikke er på ditt skap, er det deler som kun er brukt på andre modeller eller modellvarianter.

1. Velg en god plassering.
Sett kjølfrys skapet der det er velegnet å bruke.
2. Unngå plassering på sted hvor skapet kan utsettes for varmekilder, direkte sollys eller høy fuktighet.
3. Det må være god luftsirkulasjon rundt skapet for at det skal fungere effektivt.
Det må være minimum 5 cm fritt rom over skapet og 1 - 2 cm på hver side.
4. For å unngå vibrasjoner, må skapet settes på et rett, jevnt gulv.
Hvis nødvendig, det kan korrigeres for skjevheter i gulvet med de justerbare benene foran. Skapet bør justeres så det er i vater - ikke helle mot .
Fronten på skapet bør være litt høyere enn baksiden for at døren skal lukke seg lettere.
Tippes skapet forsiktig litt bakover, blir det enklere å justere benene ved å skru de opp eller ned for hånd.
Skrue benene mot venstre () for å heve skapets front, og mot høyre () for å senke.
Hvis ikke sokkeldekselet allerede er på, festes det med to skruer.
5. Vask skapet inn- og utvendig for støv som kan ha samlet seg under lagring og transport.
6. Fjern teip og sett tilbehør, som isbitbrett osv., på riktig plass. Tilbehør er pakket samlet for å hindre mulig skade under transport.
7. Skapet må stå oppreist i minst én time før strøm tilkobles.
Strømkabelen tilkobles så en jordet stikkontakt.

Ta i bruk

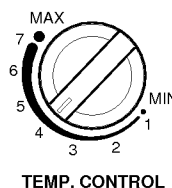
Når skapet er installert, vent 2 - 3 timer for å la det stabilisere seg og oppnå brukstemperatur, før du setter inn matvarer i kjøle- og frysedelen.
Hvis strømkabelen frakobles, vent minst 5 minutter før den tilkobles igjen.
Skapet er nå klart til bruk.

Temperaturkontroll

Kjøl/frys skapet har to kontrollknapper som lar deg regulere temperaturen i kjøle- og frysedel.

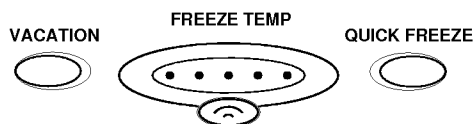
Kjøledel

- Start med å stille TEMP. CONTROL på "4". Temperaturen i i kjøledelen kan senere justeres etter eget ønske.
- Hvis du ønsker innvendig temperatur mindre kaldt eller kaldere, dreier knappen henholdsvis mot MIN eller MAX.



Frysedel

- Fryserens temperaturkontroll er øverst på skapet utvendig. Når skapet tilkobles strøm og starter, settes automatisk temperaturkontrollen, FREEZE TEMP, i midtstilling - midtre lampe lyser.
- Du kan justere fryserens temperatur ved å trykke stegvis på FREEZE TEMP knappen. Den kan stilles i 5 trinn, som indikeres av antall lamper tent, (5 lamper tent er kaldest).



NB: For å sjekke temperaturen i kjøle- og frysedelen, anbefales det at man bruker et egnet termometer.
Normaltemperatur for kjøle er ca +5 °C.
Normaltemperatur for fryser er -18 °C.

Hurtig innfrysing

- Denne funksjonen brukes når du ønsker å fryse matvarer hurtig.
Trykk én gang på QUICK FREEZE knappen. Hurtig frysing starter når lampen lyser.
Hurtig frysing funksjonen er på ca. 3 timer, og skifter deretter.
Hvis du ønsker å stoppe hurtig frysing før den tiden, trykk på QUICK FREEZE knappen igjen. Lampen slukker og hurtig frysing stopper med overgang til normal drift.



Ferie

Denne funksjonen gjør at skapet settes i strømsparestilling, som er anvendelig når du reiser på ferie, ved å redusere effektforbruket så mye som mulig. For å sette i strømsparestilling, trykk på VACATION knappen så lampen lyser. For best effektreduksjon, bør du stille TEMP. CONTROL knappen på "MIN". Etter ferie; trykk på VACATION igjen for å skifte til normal drift, og still eventuelt TEMP. CONTROL tilbake til normal.



Selvtest

Hvis et problem oppstår, kan du få varsel om det med selvtest funksjonen. I så fall, hvis du trykker på en av betjeningsknappene, vil du kun høre pipelyder uten at betjeningsfunksjonen virker normalt.

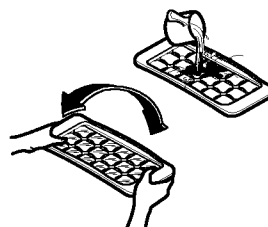
- I slike tilfeller, ta kontakt med forhandleren eller et anbefalt, godkjent serviceverksted.
- Selv om testen indikerer et problem, skal ikke skapet frakobles strømmen.

Døralarm

Alarmen aktiveres hvis døren blir stående åpen for lenge.

Lage isbiter

- Fyll isbitbrettet med vann til nivåmerket og sett brettet i fryseren.
- Hvis isbiter behøves fort, trykk på QUICK FREEZE knappen.
- For å ta ut isbiter, hold brettet i begge ender og vri forsiktig.



For å få isbiter lettere ut, skyll brettet med vann før det vris forsiktig.

Avriming

Avriming skjer automatisk. Etter avriming renner vannet ned i fordampningskaret, hvor vannet fordamper automatisk.



Oppbevare mat

- Ikke oppbevar mat som lett blir dårlig ved lav temperatur, som f.eks. banan og melon.
- La varm mat avkjøles til romtemperatur, før den settes i skapet. Settes varm mat i skapet, kan det ødelegge annen mat i skapet, og føre til høyere strømforbruk.
- Til oppbevaring bruk plastbokser med lufttett lokk, som hindrer at fuktighet fordampes og at smak og næringsinnhold bevares best mulig.
- Ikke blokker skapets innvendige luftspalter med mat. Jevn sirkulasjon av kaldluft gir jevnere temperatur.
- Åpne ikke dørene oftere enn nødvendig. Åpen dør lar varm luft komme inn, noe som gjør at temperaturen i skapet stiger.
- For enkelt å justere temperaturen, ikke sett mat inntil TEMP. CONTROL knappen.
- Ikke sett for mye eller ikke passende matvarer i døren, fordi det kan hindre at døren lukkes helt igjen.
- Ikke oppbevar flasker eller glassemballasje i fryseren - de kan sprekke eller eksplodere når inneholdet fryser.
- Frossen mat som har tint bør ikke fryses om igjen. Maten vil miste smak og næringsinnhold.



Hvis skapet er plassert på et varmt og fuktig sted, døren til kjøledelen åpnes ofte eller mye frukt/grønnsaker er satt inn, så kan dugg dannes på innvendige flater. Duggen reduserer ikke kjøleeffekten, men bør tørkes av med en klut som ikke løser.

Generell informasjon

Strømvrudd

- 1 - 2 timers strømbrudd ødelegger normalt ikke mat som oppbevares. Unngå å åpne og lukke døren ofte under strømbrudd.

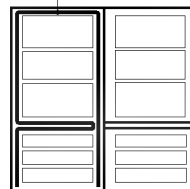
Hvis du flytter

- Ta ut all mat av skapet og sørg for å feste alle løse deler med teip.
- Skru de justerbare benene opp til de stopper før skapet flyttes. Ellers kan benene lage riper i gulvet, og skapet blir vanskelig å flytte på.

Rør mot kondens

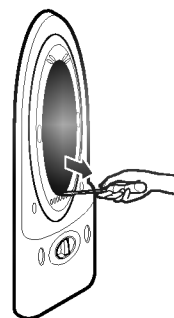
- Et rørsystem, som vil hindre kondens, er innebygget rundt fronten på skapet og mellom kjøle- og frysedelen. Spesielt når skapet er nyinstallert, eller når rommets temperatur er høy, vil skapet føles varmt. Dette er helt normalt.

Anti-Kondens rør



Skifte lyspære

1. Strømkabelen frakobles stikkontakten.
2. Ta ut hyller foran lampen.
3. For å fjerne lampedekselet, sett en skrutrekker $\ominus$ i spalten på lampedekselets underside og trekk det utover.
4. Skru ut pæren moturs.
5. Skru inn en ny pære og sett dekselet på igjen.
Ny pære må ha tilsvarende spesifikasjoner som den originale.





Rengjøring

Før rengjøring

Strømkabelen frakobles stikkontakten.

Utvendig

Rengjør skapet utvendig med en myk klut fuktet med varmt, mildt såpevann. Tørk av med en ren våt klut. Restfuktighet tørkes av med en tørr klut.

Innvendig

Som over.

Etter rengjøring

Sjekk at strømkabelen ikke er skadet, og at støpselet ikke har blitt overopphetet eller har annen skade, så tilkobles strømkabelen ordentlig i stikkontakten.

ADVARSEL

Husk å tørke av skapet med en tørr klut etter rengjøring med vann.

Til rengjøring; IKKE bruk slipemiddel, bensin, benzen, tynner (lynol), etsende væsker eller kjemikalier, kokende vann, ru børste osv., som kan skade noen av skapets deler og overflater.



Før du ber om service, vennligst sjekk punktene under.
Det kan spare deg for tid og utgifter.
Sjekkpunktene inkluderer problemer, som ikke skyldes fabrikkasjonsfeil eller komponentfeil i skapet.

PROBLEM

MULIG ÅRSAK

Kjøl/frys skapet virker ikke

- Strømkabelen kan være frakoblet stikkontakten. Sjekk og tilkoble eventuelt kabelen ordentlig.
- Skringen i kursen eller hovedsikring har gått. Sjekk og sett eventuelt inn ny sikring.
- Strømbrudd i området. Sjekk om lyset i huset virker.

Kjøle- / frysedelen har for høy temperatur (varm)

- Temperaturkontrollen er ikke stilt inn riktig. Se avsnittet "Temperaturkontroll".
- Skapet er plassert for nær varmekilde.
- Høy romtemperatur og dør(er) åpnes ofte.
- Dør(er) stått åpne over lengre tid.
- Noe blokkerer døren(e) så den ikke er helt lukket, eller kaldluftkanalen i fryseren er blokkert.

Vibrasjon, skrangling eller unormal støy

- Skapet står ustabilt, noe som kan skyldes at gulvet er skjevt eller ujevnt, og har dårlig kontakt med underlaget. Gjør skapet stabilt med de justerbare benene, se under "Installering".
- Noe som er plassert bak, på siden eller oppå skapet forårsaker ulyden. Fjern det.

Rim eller is på frysevarer

- Døren er forlatt åpen, eller noe blokkerer døren så den ikke er helt lukket.
- For ofte eller langvarig åpning av døren.
- Rim innenfor emballasjen er helt normalt

Fuktighet dannes på skapet utvendig

- Dette fenomenet oppstår på steder med høy luftfuktighet. Tørk av skapet med en tørr klut.

Feilsøking

PROBLEM

MULIG ÅRSAK

Fuktighet dannes i skapet innvendig

- For ofte eller langvarig åpning av døren.
- I omgivelser med høy luftfuktighet, kommer fuktig luft inn i skapet når døren er åpen.
- Fordampet fuktighet fra mat uten eller med dårlig emballasje.

Uvanlig lukt i kjøledelen

- Enkelte matvarer har sterk lukt, og må emballeres spesielt godt for å hindre vond lukt.
- Sjekk om noe mat er bedervet.
- Skapet trenger innvendig rengjøring. Se avsnittet "Rengjøring".

Dør(er) lukkes ikke helt igjen

- Noe blokkerer og holder døren åpen. Flytt eller fjern det som hindrer lukking.
- Skapet står skjevt sideveis - ikke i vater. Rett det opp med de justerbare benene, se under "Installering".
- Skapet står skjevt, noe som kan skyldes at gulvet er skjevt eller ujevnt, og har dårlig kontakt med underlaget. Skapets front justeres litt opp med de justerbare benene, se under "Installering".

Innvendig lampe virker ikke

- Sjekk om strømkabelen er tilkoblet stikkontakten.
- Lyspæren har gått og må byttes. Se under "Skifte lyspære".

Omhengsling av dører

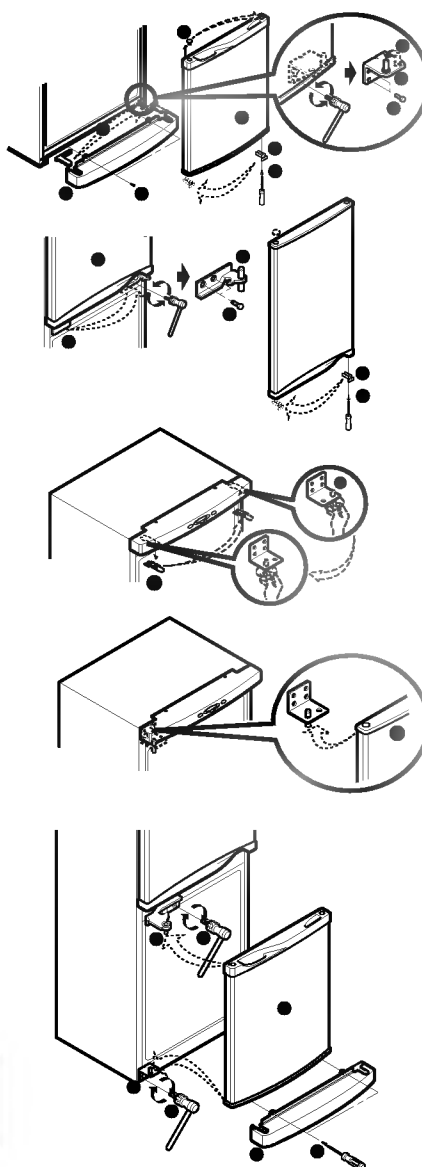
Kjøl/frys skapet er laget med dører som kan hengsles om, slik at de kan åpnes enten fra venstre eller høyre side, tilpasset det som er mest hensiktsmessig på ditt kjøkken.

Forholdsregler

1. Før dører hengsles om, må du først ta ut alle matvarer og løse deler, som hyller, skuffer og bokser som ikke er fast integrert i skapet.
2. Bruk en pipe-, fast- eller skiftenøkkel for å fjerne eller feste bolter.
3. Ikke legg ned skapet. Det kan medføre problemer eller skade.
4. Vær forsiktig så du ikke mister dørene under demontering og remontering.

Hvordan hengsle om dører

1. Fjern skruer ②, ta av sokkeldekselet ① og flytt dekselets plastbit ③ fra venstre til høyre side. Fjern skruer ④ og hengsel-L ⑤, og flytt pinnen ⑥. Ta av frysedøren ●, og flytt plastdekselet ⑦ fra venstre til høyre side. Flytt dørbraketten ⑧ og skrue ⑨ til annen posisjon.
2. Fjern bolter ● og hengsel-C ●, og ta av kjøledøren ●. Flytt plastdekselet ● til andre side. Flytt dørbraketten ● og skrue ● til annen posisjon.
3. Flytt hengsel-U, pinnen ● og deksel på toppen ● til annen posisjon. Monter kjøledøren ●. Monter hengsel-C ● og bolt ●. Monter frysedøren ●. Monter hengsel-L ⑤ og bolt ④. Monter sokkeldekselet ① og skruer ②.



Omhengsling av dører
dekkes ikke av garantien.